

Fascicule des cours proposés par la section d'allemand

Année universitaire 2017-2018

Fascicule des cours proposés par la section d'allemand	1
Première année du diplôme de l'ENS – Licence 3 – Master 1 recherche – Master 2 recherche	3
Version allemande écrite (ALL 9101 et ALL 9201)	3
Thème allemand écrit (ALL 9102 et ALL 9202)	4
Thème allemand oral (ALL 9104 et ALL 9204)	6
* Les fonctions du langage à travers les genres de discours (ALL 9103)	7
* Allemand. Culture générale « Médiation culturelle » (ALL 3101).....	9
* Allemand. Culture générale « Les polémiques intellectuelles en Allemagne depuis 1945 » (ALL 3201).....	10
* Actualités des pays de langue allemande (ALL 9105)	11
* Actualités des pays de langue allemande (ALL 9205)	12
* L'enseignement du fait culturel en classe d'allemand : projets, manuels et pratiques (ALL 3103 et ALL 4107)	13
* Allemand. Atelier audiovisuel (ALL 3102 et ALL 4106)	14
Littérature allemande : « Littérature et historiographie » (ALL 4103)	15
* Séminaire de civilisation et d'histoire des idées 2017-2018 : « Entre Réforme et Révolution : de l'événement à la construction de l'histoire allemande » (ALL 4105)	16
* Méthodes, projets, travaux. Wörter und Bücher (ALL 4101 et ALL 4201).....	18
Master FEADÉP / Agrégation.....	19
Version allemande écrite pour agrégatifs d'allemand (ALLF 5102 et ALLF 5202)	19
Version allemande écrite pour agrégatifs de lettres modernes (ALLF 5301)	20
Version allemande orale (ALL 5103).....	21
Thème allemand oral agrégation (ALL 5105 et 5205).....	22
Grammaire allemande agrégation (ALL 5104).....	23
Allemand. Littérature ancienne agrégation (ALL 5106).....	25
Allemand. Littérature ancienne agrégation (ALL 5206).....	27
Allemand. Littérature classique agrégation (ALL 5107).....	28
Allemand. Littérature classique agrégation (ALL 5207).....	29
Allemand. Littérature contemporaine agrégation (ALL 5108).....	30
Allemand. Littérature contemporaine agrégation (ALL 5208).....	31
Allemand. Civilisation allemande agrégation (ALL 5109)	32
Allemand. Civilisation allemande agrégation (ALL 5209)	34
Allemand. Histoire des idées agrégation (ALL 5110)	36
Allemand. Histoire des idées agrégation (ALL 5210)	38
Allemand. Option littérature (ALL 5211)	39
Allemand. Option civilisation (ALL 5212).....	41
Allemand. Option linguistique (ALL 5213).....	43

Les cours marqués * sont ouverts aux étudiants d'autres disciplines dans la limite des places disponibles. Le niveau de langue requis est précisé pour chaque cours.

Deutsch muss nicht schwer sein!

Nous sommes heureux.ses de vous présenter l'offre de cours, ateliers et séminaires proposée par la section d'allemand. Vous trouverez dans le fascicule ci-joint deux types de cours :

- Certains s'adressent prioritairement aux élèves et étudiant.e.s germanistes qui doivent, à ce niveau de spécialisation, consolider leurs compétences linguistiques et disciplinaires : enseignements de thème, version, grammaire ; travaux dirigés sur des sujets d'actualité des pays de l'aire culturelle germanophone ; séminaires de spécialité dans les différentes sous-disciplines : civilisation et histoire des idées, linguistique, littérature classique et moderne. Ces cours, séminaires et ateliers d'allemand peuvent être validés dans les composantes du diplôme de l'ENS de Lyon, et aux deux niveaux du master (1 et 2).

- certains de nos ateliers et séminaires de spécialité sont désormais ouverts aux étudiant.e.s d'autres disciplines des lettres et sciences humaines qui souhaitent avoir un accès aux pays de langue allemande. Leurs demandes et leurs attentes peuvent être très diverses : suivre le fil de l'actualité politique, économique, culturelle des pays de l'aire germanophone ; lire les auteurs et les sources en langue originale, déjà pour apprécier la qualité d'une traduction française ; s'initier aux traditions nationales de la recherche disciplinaire et interdisciplinaire – approches et outils méthodologiques, maîtrise de la littérature secondaire.

La formation fondamentale des germanistes peut intéresser par bien des aspects les étudiants et étudiantes d'autres disciplines. Spécialistes d'histoire, de philosophie, de sociologie, d'histoire de la littérature, comparatistes, géographes, anthropologues, d'autres, ont vocation (*Berufung* !) à acquérir une bonne culture de germaniste, en valorisant les connaissances et compétences culturelles acquises dans l'apprentissage de l'allemand.

Première année du diplôme de l'ENS – Licence 3 – Master 1 recherche – Master 2 recherche

Version allemande écrite (ALL 9101 et ALL 9201)

Crédits ECTS : 3 par semestre

Contact

Laurent Cassagnau

Objectifs

Entraînement à la version, travail sur les lexiques allemand et français.

Contenu

Traduction en français de textes littéraires allemands (XIX^e-XXI^e siècles)

Nombre d'heures et fréquence

- Nombre d'heures par semestre : 21h
- Fréquence : hebdomadaire
- Semestre 1 et 2

Bibliographie

Documents de travail habituels pour la traduction littéraire (dictionnaires, glossaires, grammaires), lecture de textes narratifs du canon littéraire français et allemand.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu (traductions en temps limité sans dictionnaire : 1 partiel par semestre).

Informations complémentaires

- Niveau(x) du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Prérequis : connaissances normalement acquises par un(e) élève germaniste en niveau Licence.
- Discipline : allemand
- Type de cours : travaux dirigés
- Méthode d'enseignement : élaboration collective des traductions

Thème allemand écrit (ALL 9102 et ALL 9202)

Crédits ECTS : 3 par semestre

Contact

Philipp Jonke

Objectifs

Par un entraînement régulier à la traduction de textes littéraires français vers l'allemand, différents aspects de la langue allemande et de la traduction seront travaillés en vue d'un perfectionnement en traduction :

- La reconnaissance et connaissance des difficultés de la traduction vers l'allemand : syntaxe, gallicismes, intraduisibles.
- Une consolidation des connaissances grammaticales de la langue cible : en particulier, l'expression du mouvement et de la localisation, la syntaxe, l'expression du temps, les enjeux de la composition nominale.
- L'apprentissage régulier et approfondi d'un lexique étendu : constitution d'un lexique varié à partir de synonymes, définitions des dictionnaires unilingues et exemples de corpus de textes.
- La traduction du style d'un auteur tout en respectant les contraintes de l'allemand standard.

Contenu

Le cours est organisé en deux types d'entraînement, les deux s'appuyant sur des textes littéraires français du XIX^e au XXI^e siècle.

Le premier entraînement se compose d'un cours sur une difficulté du thème allemand accompagné d'exercices sur des extraits de textes choisis en fonction de la difficulté et sur des phrases exemples extraites des rapports du jury du CAPES et de l'agrégation.

Le deuxième entraînement consiste en une traduction d'un texte littéraire avec une attention particulière portée à la spécificité littéraire du texte français.

Le cours sera accompagné d'un travail collaboratif de lexique sur le portail des études (wiki).

Les séquences du premier semestre seront consacrées à l'introduction aux difficultés du thème allemand, aux enjeux de la syntaxe et à l'expression du lieu. Les séquences du second semestre portent plus sur l'énonciation et certains champs lexicaux, en particulier le discours indirect, l'art et le vocabulaire de l'histoire et de la mémoire.

Nombre d'heures et fréquence

- Nombre d'heures par semestre : 20h
- Fréquence : hebdomadaire
- Semestre 1 et 2

Bibliographie

Dictionnaires unilingues

Duden, *Deutsches Universalwörterbuch*. Bibliographisches Institut : Berlin, 2015.

Wahrig, Wörterbuch der deutschen Sprache. Dt. Taschenbuch-Verlag : Munich, 2014.

Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache. En ligne : www.dwds.de

Usuels de la langue allemande

Duden. Richtiges und gutes Deutsch. Bibliographisches Institut : Mannheim, 2011.

Duden. Das Stilwörterbuch. Bibliographisches Institut : Mannheim, 2010.

Duden. Das Synonymwörterbuch. Bibliographisches Institut : Mannheim, 2010.

Grammaires

Bresson, Daniel, *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain.* Paris : Hachette, 2010.

Duden, Grammatik. Dudenverlag : Mannheim, Vienne, Zurich, 2009.

Muller, François, *Grammaire de l'allemand.* Paris : Nathan, 2008.

Shanen, François et Confais, Jean-Paul, *La grammaire de l'allemand. Formes et fonctions.*
Paris : Armand Collin, 2005.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu et partiel

Informations complémentaires

- Niveau(x) du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Prérequis : connaissances normalement acquises par un(e) élève germaniste en niveau Licence.
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral

Thème allemand oral (ALL 9104 et ALL 9204)

Crédits école : 1 ,5 par semestre (validation au titre du diplôme de l'ENS)

Contact

Vanessa Knöll

Objectifs

Entraîner les élèves à la traduction orale de textes français (littérature et presse) en allemand, dans la perspective plus lointaine de la préparation à l'épreuve de thème oral de l'agrégation.

Contenu

In diesem Kurs werden im Plenum abwechselnd literarische Texte und Zeitungsartikel ins Deutsche übersetzt, die vom Kursleiter ausgewählt werden.

Nombre d'heures et fréquence

12 h par semestre, à raison d'une heure par semaine

Contrôle des connaissances

Les élèves souhaitant valider ce cours dans le cadre du diplôme de l'ENS demanderont à leur enseignante les modalités d'un contrôle spécifique des connaissances.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : travaux dirigés
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand.

* Les fonctions du langage à travers les genres de discours (ALL 9103)

Linguistique et stylistique allemande

Crédits ECTS : 3 (M1) ou 4 ECTS (D1, M2)

Contact

Emmanuelle Prak-Derrington

Objectifs

Initier à des notions fondamentales de la linguistique de l'énonciation et de l'analyse du discours.

Contenu

« Avant de servir à communiquer, le langage sert à vivre » (Benveniste 1974 : 217) : ce cours se propose d'étudier les fonctions du langage en tant qu'il n'est pas simplement un « outil de communication », centré sur le contenu du message à transmettre (« la fonction référentielle »). Sont ainsi examinées les modalités de la *fonction poétique*, de la *fonction expressive* et de la *fonction métalinguistique*. Deux autres fonctions sont abordées qui ne sont jamais incluses dans le schéma de la communication : la *fonction performative*, lorsque les mots ne décrivent pas la réalité, mais décrivent l'acte qu'ils dénomment, et la *fonction communiant*, lorsque les mots instaurent un lien d'empathie entre le sujet parlant et le sujet lisant ou entendant.

Le cours est en français, les lectures théoriques, les exercices et travaux donnés d'une semaine sur l'autre portent des textes en allemand, le mini-mémoire à la fin du semestre, peut être rédigé indifféremment en allemand ou en français.

Nombre d'heures et fréquence

2 heures hebdomadaires sur 12 semaines

Bibliographie

Austin, John Langshaw. *How to Do Things with Words*. New York: Oxford University Press, 1962.

Bally, Charles. *Le langage et la vie*. Paris: Payot, 1926.

Benveniste, Émile. *Problèmes de linguistique générale I*. Paris: Gallimard, 1966.

Bühler, Karl. *Sprachtheorie: die Darstellungsfunktion der Sprache*. Jena: Fischer, 1934.

Jakobson, Roman. *Essais de linguistique générale*. Traduit par Nicolas Ruwet. Paris: Minuit, 1963.

Saussure, Ferdinand de. *Cours de linguistique générale*. Édité par Charles Bally, Albert Sechehaye, et Albert Riedlinger. Paris: Payot, 1965.

Contrôle des connaissances

- Participation à deux conf'apéros (2 points)
- Exemplier et dossier constitué des travaux hebdomadaires (4 points)
- Mini-mémoire à rendre à la fin du semestre (16 points)

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1 et Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : Niveau B2 en allemand

* Allemand. Culture générale « Médiation culturelle » (ALL 3101)

Crédits école : 3 (validation au titre du diplôme de l'ENS)

Contact

Susanne Kruse

Objectifs

Initier les élèves à une approche interculturelle des arts au moyen de supports différents.

Contenu

„Ich lerne sehen“ – Nachdenken über die Kulturvermittlung

Was meint „Kulturvermittlung“? Welche Aufgabe wird mit diesem Wort angesprochen? Geht es dabei nicht (auch) um ein Sehenlernen im weiten und rilkeschen Sinne? Auszüge aus den *Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge* (1910) von Rainer Maria Rilke sollen für uns Ausgangspunkt sein, um zu verschiedenen Künsten und ihren jeweiligen Sprachen aufzubrechen.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au semestre 1, à raison de 2 heures par semaine.

Contrôle des connaissances

Les élèves souhaitant valider ce cours dans le cadre du diplôme de l'ENS demanderont à leur enseignante les modalités d'un contrôle spécifique des connaissances.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : travaux dirigés
- Prérequis : Le niveau B2 est recommandé.

*Allemand. Culture générale « Les polémiques intellectuelles en Allemagne depuis 1945 » (ALL 3201)

Crédits école : 3 (validation au titre du diplôme de l'ENS)

Contact

Vanessa Knöll

Objectifs

Permettre aux élèves de découvrir certains des grands débats intellectuels qui ont marqué l'histoire allemande depuis 1945.

Contenu

Nach dem zweiten Weltkrieg haben polemische Debatten nicht nur Aufgrund der Zweiteilung Deutschlands die Politik, die Gesellschaft und die Medien beherrscht. Dieser Kurs gibt einen Überblick über die größten intellektuellen Debatten nach 1945 in Deutschland, angefangen bei der Aufarbeitung der NS-Zeit, bis hin zu aktuellen Debatten um Meinungsfreiheit und Immigrationswelle. Somit wird ebenfalls ein Einblick in die Geschichte Deutschlands, sowie die Entwicklung der Gesellschaft gegeben.

Ce cours passera en revue certaines des grandes polémiques intellectuelles en Allemagne après 1945, du traitement particulier des crimes nazis jusqu'aux débats actuels autour de la liberté d'expression et de l'immigration massive des réfugiés.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au semestre 2, à raison de 2 heures par semaine.

Contrôle des connaissances

Les élèves souhaitant valider ce cours dans le cadre du diplôme de l'ENS demanderont à leur enseignante les modalités d'un contrôle spécifique des connaissances.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : travaux dirigés
- Prérequis : Le niveau B2 est recommandé.

* Actualités des pays de langue allemande (ALL 9105)

Crédits école : 1,5 (validation au titre du diplôme de l'ENS)

Contact

Vanessa Knöll

Objectifs

Faire découvrir aux élèves l'actualité récente des pays de langue allemande au travers des médias, replacer ces connaissances dans leurs perspectives historiques et politiques.

Contenu

In diesem Seminar geht es darum, aktuellen Debatten anhand von Presstexten und audiovisuellem Material aus TV und Internet zu folgen. Es werden Themenkomplexe wie die Flüchtlingspolitik, Deutschlands Rolle in Europa und der Welt, Terror und Überwachung, Beziehungen zur Türkei, Neue Rechte, anhand von Referaten und Diskussionen angegangen. In den Referaten werden einerseits Sachverhalte geschildert (d. h. Umstände, Ereignisse, Entwicklungen), andererseits unterschiedliche Positionen und Meinungen dazu (wie sie sich etwa in Medien, Parteiorganen, etc. wiederfinden). Auf diese Weise stellen die Referate die Basis für die Diskussion des Themas im Kurs dar, die die Referenten mit – mitunter durchaus polemischen – Fragen einleiten.

Nombre d'heures et fréquence

12 h au semestre 1, à raison de 1 heure par semaine.

Contrôle des connaissances

Les élèves souhaitant valider ce cours dans le cadre du diplôme de l'ENS demanderont à leur enseignante les modalités d'un contrôle spécifique des connaissances.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : Travaux dirigés
- Prérequis : Le niveau B2 est recommandé.

* Actualités des pays de langue allemande (ALL 9205)

Crédits école : 3 (validation au titre du diplôme de l'ENS)

Contact

Alice Hahn

Objectifs

Faire découvrir aux élèves l'actualité récente des pays de langue allemande au travers des médias, replacer ces connaissances dans leurs perspectives historiques et politiques.

Contenu du séminaire

In diesem Seminar geht es darum, aktuellen Debatten anhand von Presstexten und audiovisuellem Material aus TV und Internet zu folgen. Es werden Themenkomplexe wie die Flüchtlingspolitik, Deutschlands Rolle in Europa und der Welt, Terror und Überwachung, Beziehungen zur Türkei, Neue Rechte, anhand von Referaten und Diskussionen angegangen. In den Referaten werden einerseits Sachverhalte geschildert (d. h. Umstände, Ereignisse, Entwicklungen), andererseits unterschiedliche Positionen und Meinungen dazu (wie sie sich etwa in Medien, Parteiorganen, etc. wiederfinden). Auf diese Weise stellen die Referate die Basis für die Diskussion des Themas im Kurs dar, die die Referenten mit – mitunter durchaus polemischen – Fragen einleiten.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au semestre 2, à raison de 2 heures par semaine.

Contrôle des connaissances

Les élèves souhaitant valider ce cours dans le cadre du diplôme de l'ENS demanderont à leur enseignante les modalités d'un contrôle spécifique des connaissances.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : travaux dirigés
- Prérequis : Le niveau B2 est recommandé.

* L'enseignement du fait culturel en classe d'allemand : projets, manuels et pratiques
(ALL 3103 et ALL 4107)

Crédits ECTS : 3 (M1) ou 4 (D1, M2)

ALL 3103 : D1

ALL 4107 : M1, M2

Contact

Rebecca Laffin

Objectifs

Ce cours permettra aux étudiants de mener une réflexion approfondie sur l'intégration des éléments culturels dans l'enseignement des langues. L'échange avec des enseignants d'allemand permettra de saisir le fonctionnement pratique et les enjeux actuels de l'enseignement du fait culturel.

Contenu

L'enseignement des langues vivantes a un double objectif : apprendre aux élèves à comprendre et utiliser une autre langue que la leur, mais aussi leur transmettre des connaissances culturelles. C'est la mise en pratique de cet objectif culturel à partir du cas de l'enseignement de l'allemand qui sera l'objet de ce cours. Nous étudierons les programmes officiels et les textes théoriques qui cherchent à fonder, définir et justifier l'enseignement du fait culturel. Nous analyserons également les manuels scolaires, « étape » suivante du processus de mise en place du contenu culturel, qui traitent cette question de manière très différente selon leur contexte historique et didactique, comme en peuvent témoigner les enseignants ayant utilisé plusieurs manuels au cours de leur carrière.

Comme le contenu d'un manuel ne reflète pas ce qui est enseigné en classe, ce cours s'adresse aussi bien aux étudiants qu'aux enseignants d'allemand.

Nombre d'heures et fréquence

- Nombre d'heures par semestre : 18h
- Fréquence : tous les quinze jours
- Semestre 1

Bibliographie

Les articles à lire seront indiqués lors de chaque séance.

Contrôle des connaissances

La validation du cours s'effectuera à partir d'une présentation orale au cours du semestre.

Informations complémentaires

- Niveau(x) du cours : première année du diplôme de l'ENS, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Prérequis : connaissances normalement acquises par un(e) élève germaniste en niveau Licence.

* Allemand. Atelier audiovisuel (ALL 3102 et ALL 4106)

Crédits ECTS : 3 (M1) ou 4 (L3, D1, M2)

ALL 3102 : L3, D1

ALL 4106 : M1, M2

Contact

Rebecca Laffin

Objectifs

Ce cours a pour but la réalisation et la projection commentée d'un montage audiovisuel à partir d'extraits d'archives de la télévision française ayant trait à l'Allemagne.

Contenu

Un thème spécifique est proposé chaque semestre. Les étudiants travaillent en petits groupes pour effectuer la sélection des extraits audiovisuels, élaborer la problématique de leur sujet et préparer leur partie du montage. Chaque participant rédige une introduction qu'il présentera lors de la projection.

Ce cours est organisé dans le cadre d'une coopération avec l'Institut National de l'Audiovisuel (INA) Centre Est.

Nombre d'heures et fréquence

- Nombre d'heures par semestre : 14h
- Fréquence : tous les quinze jours
- Semestre 1
- Soirée de projection ouverte au public à la fin du semestre

Bibliographie

Des recherches bibliographiques seront à effectuer en fonction du thème de l'atelier défini chaque semestre.

Contrôle des connaissances

La validation du cours s'effectuera à partir du montage réalisé au cours du semestre et des introductions thématiques présentées lors de la projection.

Informations complémentaires

- Niveau(x) du cours : première année du diplôme de l'ENS, Licence 3, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Prérequis : connaissances normalement acquises au cours de plusieurs années d'apprentissage de l'allemand langue étrangère (niveau B du cadre européen)

Littérature allemande : « Littérature et historiographie » (ALL 4103)

Crédits ECTS : 3 (M1) ou 4 (D1, M2)

Contact

Anne Lemonnier-Lemieux

Objectifs

Apprendre à constituer un corpus sur une thématique relative aux rapports entre littérature et historiographie

Contenu du séminaire

Historiographie et littérature: l'écriture de l'histoire dans la littérature en fonction de l'époque de rédaction des œuvres. Cette année, nous traiterons de la représentation de la guerre de Trente Ans aux XVIIe, XVIIIe et XXe siècles.

Étude partielle de « Der abentheurliche Simplicissimus Teutsch » et de « Lebensbeschreibung der Ertzbetrügerin und Landstörzerin Courasche » de Grimmelshausen; étude de « Wallensteins Lager » de Schiller et de « Mutter Courage und ihre Kinder » de Brecht. Présentation d'œuvres complémentaires sélectionnées par les élèves et étudiants.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au semestre 1, à raison de 2 heures par semaine.

Bibliographie

Une bibliographie est distribuée en cours aux élèves/étudiants.

Contrôle des connaissances

Devoirs écrits en contrôle continu et évaluation orale en examen de fin de semestre.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : cours ouvert aux détenteurs d'une L3 d'études germaniques

* Séminaire de civilisation et d'histoire des idées 2017-2018 : « Entre Réforme et Révolution : de l'événement à la construction de l'histoire allemande » (ALL 4105)

Crédits ECTS : 3 (M1) ou 4 (D1, M2)

Contact

Anne Lagny <Anne.Lagny@ens-lyon.fr>

Bureau D4. 136

Tél. 04 37 37 63 61

Objectifs

- articuler les perspectives et les démarches de la littérature, de la civilisation et de l'histoire des idées
- approfondir et structurer la réflexion sur de grandes notions historiques dans les textes (*Volk/Nation, Reform/Reformation, Revolution*) et s'initier au maniement des outils et instruments de travail du germaniste (dictionnaires et encyclopédies historiques – tels que le *Geschichtliche Grundbegriffe*) ...
- initier les étudiants aux méthodes du travail collaboratif (réélaboration collective des notes prises en cours)

Contenu

La Réforme est un événement fondateur de l'histoire allemande, dont l'importance a pu être comparée à celle de la Révolution pour la France. La Révolution française marqua aussi pour l'Allemagne une phase historique décisive de confrontation avec la « grande Nation », et dans cette confrontation, de construction de l'identité nationale allemande.

A l'aide des deux notions de « réforme » et de « révolution », il s'agira d'explorer la manière dont l'Allemagne a pensé et compris l'évolution de son histoire et son inscription dans la modernité, et de manière générale, construit son identité nationale. On s'intéressera aussi, dans cette perspective, au rôle structurant de la comparaison avec la France.

Le séminaire est conçu comme un parcours de textes relevant de genres divers (récits de témoins, correspondances, analyses, interprétations historiques, attaques polémiques, etc...) destiné à illustrer des lectures et des positions différentes sur la Réforme et la Révolution française ; à nourrir la réflexion sur des notions historiques telles que peuple/*Volk* ; Réforme/*Reform* ; Révolution/*Revolution* ...

Nombre d'heures et fréquence

1^{er} semestre ; 21 heures. Mardi matin 9h-12h

Les 19 septembre, 3 et 17 octobre, 7 et 21 novembre, 5 et 19 décembre 2017

Bibliographie

Sources :

Schiller, *Was heißt und zu welchem Ende studiert man Universalgeschichte?* (1789)

Georg Forster : *Ansichten vom Niederrhein, von Brabant, Flandern, Holland, England und Frankreich, im April, Mai und Junius 1790*. [Erstdruck: [Teil 1 und 2] Berlin 1791, [Teil 3] Berlin 1794.]

1. Teil : V (Düsseldorf) IX et X (Aachen) ; 2. Teil : XV, XVI, XVII (Brüssel)

<http://www.zeno.org/nid/20004781538>

Georg Forster : Revolutionen und Gegenrevolutionen aus dem Jahre 1790 [1792], *Erstdruck in: Friedens-Präliminarien (Berlin), 2. Bd., 1794, 17. u. 18. Stück.*

Heinrich Heine, Zur Geschichte der Religion und Philosophie in Deutschland. [Zuerst in: »Revue des deux Mondes«, »De L'Allemagne depuis Luther« (Première Partie: März, Deuxième Partie: November, Troisième Partie: Dezember 1834)]. In: Der Salon Bd. II (1835).

Jean JAURES, *Histoire Socialiste de la Révolution française*. Edition revue par A. Mathiez. Tome V. La Révolution en Europe, Paris, Editions de la librairie de l'Humanité, 1923. (<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb34020433d>). En particulier les Livres I-V

Contrôle des connaissances

Contrôle continu

- Rédaction d'un mini-dossier
- Evaluation des notes collectives

Informations complémentaires

- Niveau(x) du cours : première année du diplôme de l'ENS, Master 1, Master 2
- Discipline : allemand
- Type de cours : séminaire
- Prérequis : le niveau B2 en allemand est recommandé
- Le séminaire se déroule en allemand, avec des mises au point en français.

* Méthodes, projets, travaux. Wörter und Bücher (ALL 4101 et ALL 4201)

Nombre d'ECTS : 3 par semestre

Contact

Anne Lagny <Anne.Lagny@ens-lyon.fr>

Bureau D4. 136

Tél. 04 37 37 63 61

Objectifs

Susciter la réflexion méthodologique sur la démarche et les outils du travail de recherche, grâce à l'étude de projets en cours. Un accent particulier sera mis sur les étapes de la rédaction du mémoire : circonscrire le sujet et contextualiser sa recherche ; définir les termes et construire sa problématique ; organiser et exprimer sa pensée.

Contenu du séminaire

Le séminaire sera assuré par plusieurs intervenants, qui exposeront un sujet problématique. Les étudiants seront invités à présenter divers aspects de leurs propres travaux.

Aperçu des sujets abordés :

- *Konfessionalisierung* (Anne Lagny)
- Définitions plurielles de la mode à la fin du XIX^e siècle (Philipp Jonke)
- Fait culturel dans l'enseignement : la question de l'authenticité (Rebecca Laffin)

Bibliographie

La bibliographie est précisée au début du séminaire.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu :

- Lectures
- Comptes-rendus
- Participation orale

Informations complémentaires

- Niveau du cours : première année du diplôme de l'ENS, Master 1, Master 2
- Discipline : études germaniques
- Type de cours : séminaire

Master FEADéP / Agrégation

Version allemande écrite pour agrégatifs d'allemand (ALLF 5102 et ALLF 5202)

Crédits ECTS : 2,5 par semestre

Contact

Laurent Cassagnau

Objectifs

Travail sur les lexiques allemand et français, entraînement à la traduction littéraire.

Contenu

Traduction de textes littéraires allemands (XIX^e-XXI^e siècles)

Nombre d'heures et fréquence

- Nombre d'heures par semestre : 21h
- Fréquence : hebdomadaire
- Semestre 1 et 2

Bibliographie

Documents de travail habituels pour la traduction littéraire (dictionnaires, glossaires, grammaires), lecture de textes narratifs du canon littéraire français et allemand.

Contrôle des connaissances

Traductions hebdomadaires, devoirs sur table et à domicile.

Informations complémentaires

- Niveau(x) du cours : Master FEADéP, Agrégation
- Prérequis : connaissance de la langue allemande niveau fin d'études
- Méthode d'enseignement : cours magistral et élaboration collective de la traduction

Version allemande écrite pour agrégatifs de lettres modernes (ALLF 5301)

Crédits ECTS : 3

Contact

Laurent Cassagnau

Objectifs

Entraînement à la version pour des étudiants suivant d'autres spécialités que les études germaniques, notamment l'agrégation de lettres modernes

Contenu

Traduction de textes littéraires allemands (XX^e - XXI^e siècles)

Nombre d'heures et fréquence

- Nombre d'heures par semestre : 24h
- Fréquence : hebdomadaire
- Semestre 1

Contrôle des connaissances

Travaux écrits et oraux

Informations complémentaires

- Niveau(x) du cours : Master FEADéP, Agrégation
- Prérequis : connaissances normalement acquises au cours de plusieurs années d'apprentissage de l'allemand langue étrangère
- Méthode d'enseignement : exercices collectifs de traduction

Version allemande orale (ALL 5103)

Cours couplé avec Grammaire allemande agrégation (ALL 5104)

Crédits ECTS : 2,5

Contact

Emmanuelle Prak-Derrington

Objectifs

Entraînement à l'épreuve de version orale de l'agrégation d'allemand

Contenu

Traduction de textes littéraires et de textes de presse ; préparation et passage en temps limité. Il s'agit de former l'étudiant-e à traduire avec un débit fluide, qui témoigne de ses compétences dans la langue source et la langue cible. L'entraînement régulier lui permet d'acquérir des réflexes et de mobiliser rapidement ses connaissances pour trouver la formulation française pertinente. Outre l'apprentissage de la rapidité, il s'agit également de développer l'aptitude de l'étudiant à repérer ses erreurs et à s'auto-corriger au moment de l'entretien qui suit sa traduction.

Nombre d'heures et fréquence

1h hebdomadaire

Contrôle des connaissances

Sur la base des traductions faites en cours par l'étudiant-e, qui passe sur des textes entiers et plus souvent des demi-textes, autant de fois que le nombre d'étudiant-es dans le groupe le permet.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Prérequis : allemand C1

Thème allemand oral agrégation (ALL 5105 et 5205)

Crédits ECTS : 2,5 pour les deux semestres dans le cadre du Master FEADéP

Contact

Susanne Kruse

Objectifs

Entraîner les élèves à la traduction orale de textes français (littérature et presse) en allemand, en préparation à l'épreuve de thème oral de l'agrégation.

Contenu

In diesem Kurs werden im Plenum abwechselnd literarische Texte und Zeitungsartikel ins Deutsche übersetzt, die vom Kursleiter ausgewählt werden.

Nombre d'heures et fréquence

24 h par semestre, à raison de 2 heures par semaine

Contrôle des connaissances

Contrôle continu

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADéP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : travaux dirigés
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Grammaire allemande agrégation (ALL 5104)

Crédits ECTS : Cours couplé avec Version allemande orale (ALL 5103)

Contact

Emmanuelle Prak-Derrington

Objectifs

Entraînement à l'épreuve de grammaire orale de l'agrégation d'allemand

Contenu

L'épreuve consiste à présenter un exposé sur un point de grammaire allemande, à partir d'un texte (littéraire ou de presse). Le terme de « grammaire » doit être compris au sens large, puisque les sujets, loin de se limiter à la morphosyntaxe, abordent aussi la lexicologie, la sémantique, des aspects du discours, voire de l'argumentation. Des fiches récapitulatives sur chaque sujet traité en cours sont données à l'issue de chaque séance, mais une part importante de travail personnel doit être fournie pour acquérir la culture grammaticale permettant de traiter tous ces aspects. Le cours lui-même met l'accent sur l'apprentissage d'une méthodologie de l'« explication de texte grammaticale » : ne jamais réciter des connaissances « préfabriquées » mais prendre en compte la spécificité de chaque texte, apprendre à questionner le sujet et définir les termes employés, afin de construire une problématique adaptée.

Nombre d'heures et fréquence

2 heures hebdomadaires

Bibliographie

ALTMANN Hans / HAHNEMANN Suzan (2010) : *Prüfungswissen Syntax. Arbeitstechniken – Klausurfragen – Lösungen*. Göttingen : V&R.

BRESSON, Daniel (2001) : *Grammaire d'usage de l'allemand contemporain*. Paris : Hachette.

CAUQUIL, Gérard / SCHANEN, François (2000) : *La grammaire allemande*. Collection Bescherelle. Paris : Hatier.

EISENBERG Peter et al. (1998/2005) : *Duden. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*, Bd. 4, Mannheim/Leipzig/Wien/Zürich, Dudenverlag.

FOURQUET, Jean (1952) : *Grammaire de l'allemand*. Paris : Hachette.

HELBIG, G. / BUSCHA J. (1999) : *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Berlin, München : Langenscheidt.

RIEGEL, M. / PELLAT, J.-C./RIOUL, R. (1994) : *Grammaire méthodique du français*. Paris : Presses Universitaires de France.

SCHANEN, F. et CONFAIS, J.P. (1989) : *Grammaire de l'allemand, formes et fonctions*. Paris : Nathan.

Contrôle des connaissances

2 exposés grammaticaux de 10'.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Prérequis : allemand niveau C1

Allemand. Littérature ancienne agrégation (ALL 5106)

Crédits ECTS : 4

Contact

Christophe Thierry (Université Lyon 2) ; christophe.thierry@univ-lyon2.fr

Objectif

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation littéraire en langue française ou allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

Etude de : Sebastian Brant, *Das Narrenschiff*

Il conviendra de replacer l'œuvre de Sebastian Brant dans le double contexte historique du Saint-Empire au tournant des XVe et XVIe siècles et du passage du Moyen Âge aux débuts de l'humanisme. On s'interrogera sur les intentions de l'œuvre, notamment dans une perspective chrétienne et eschatologique, en tenant compte des sources et des traditions (bibliques, antiques et médiévales) dans lesquelles s'inscrit le texte. On s'interrogera ainsi sur les rapports entre folie, ignorance, péché et sagesse. Une importance particulière sera accordée au traitement spécifique du fou / fol et de la folie dans une œuvre qui fonde le genre bouffon ou carnavalesque (Narrenliteratur) et aux moyens poétiques mis en œuvre par l'auteur. On s'interrogera ainsi entre autres sur les rapports entre fictionnalité, allégorie, anthropomorphisation et intention didactique, et l'on prendra en considération la dimension poétique et communicationnelle de l'œuvre, à travers l'intermédialité qui la caractérise et qui mobilise, dans une conception pré-emblématique, différentes formes d'écriture et d'iconographie. On réfléchira enfin au rôle et à la fonction du poète qui se dessinent à travers l'œuvre.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 1**, à raison de 2 heures par semaine.

Bibliographie

L'œuvre étudiée est : Sebastian Brant, *Das Narrenschiff*. Studienausgabe. Mit allen 114 Holzschnitten des Drucks Basel 1494. Hrsg. von Joachim Knape, Stuttgart, Reclam, 619 S. ISBN 978-3-15-018333-5.

Une bibliographie complète est distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations et explications de texte.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Littérature ancienne agrégation (ALL 5206)

Crédits ECTS : 2

Contact

Christophe Thierry (Université Lyon 2) ; christophe.thierry@univ-lyon2.fr

Objectifs

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation littéraire en langue française et allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

Etude de : Sebastian Brant, *Das Narrenschiff*

Il conviendra de replacer l'œuvre de Sebastian Brant dans le double contexte historique du Saint-Empire au tournant des XVe et XVIe siècles et du passage du Moyen Âge aux débuts de l'humanisme. On s'interrogera sur les intentions de l'œuvre, notamment dans une perspective chrétienne et eschatologique, en tenant compte des sources et des traditions (bibliques, antiques et médiévales) dans lesquelles s'inscrit le texte. On s'interrogera ainsi sur les rapports entre folie, ignorance, péché et sagesse. Une importance particulière sera accordée au traitement spécifique du fou / fol et de la folie dans une œuvre qui fonde le genre bouffon ou carnavalesque (Narrenliteratur) et aux moyens poétiques mis en œuvre par l'auteur. On s'interrogera ainsi entre autres sur les rapports entre fictionnalité, allégorie, anthropomorphisation et intention didactique, et l'on prendra en considération la dimension poétique et communicationnelle de l'œuvre, à travers l'intermédialité qui la caractérise et qui mobilise, dans une conception pré-émblématique, différentes formes d'écriture et d'iconographie. On réfléchira enfin au rôle et à la fonction du poète qui se dessinent à travers l'œuvre.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 2**, à raison de 2 heures par semaine.

Bibliographie

L'œuvre étudiée est : Sebastian Brant, *Das Narrenschiff*. Studienausgabe. Mit allen 114 Holzschnitten des Drucks Basel 1494. Hrsg. von Joachim Knape, Stuttgart, Reclam, 619 S. ISBN 978-3-15-018333-5.

Une bibliographie complète aura été distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations en français et en allemand, explications de texte en allemand, exposés oraux (leçons) en français.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Littérature classique agrégation (ALL 5107)

Crédits ECTS : 4

Contacts

Fabrice Malkani (Université Lyon 2) ; fabrice.malkani@univ-lyon2.fr

Laurent Cassagnau (ENS de Lyon)

Objectif

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation littéraire en langue française ou allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

L'objet de ce cours est l'étude des *Gedichte* de Heinrich Heine. L'œuvre lyrique de Heine sera analysée dans sa diversité et son évolution, dans ses paradoxes et dans sa volonté de cohérence. On accordera une attention particulière aux procédés mis en œuvre par le poète ainsi qu'à l'originalité d'une écriture aux multiples facettes (sentimentalité et ironie, retrait et engagement, observation critique et imaginaire poétique, reprises et ruptures...). On s'intéressera aussi bien aux motifs récurrents (notamment le Rhin et le Moyen Âge, le voyage, la mer, l'image de l'Allemagne, la figure du poète...) et aux thèmes fondamentaux (amour, mort, histoire, politique, religion, émancipation...) qu'à leur traitement formel. On veillera à prendre en compte le contexte littéraire, philosophique et politique de ces écrits. Pour approfondir l'étude, il conviendra de lire d'autres poèmes ne figurant pas dans ce recueil, en recourant par exemple au volume *Sämtliche Gedichte* (Reclam UB 18394). Les textes proposés pour l'explication de texte seront toutefois extraits du seul volume au programme.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 1**, à raison de 2 heures par semaine.

Bibliographie

L'œuvre étudiée est : Heinrich Heine, *Gedichte*. Hrsg. Bernd Kortländer, Stuttgart, Reclam, 208 S. ISBN: 978-3-15-008988-0.

Une bibliographie complète est distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations, exposés et explications de texte.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Littérature classique agrégation (ALL 5207)

Crédits ECTS : 2

Contacts

Fabrice Malkani (Université Lyon 2) ; fabrice.malkani@univ-lyon2.fr

Laurent Cassagnau (ENS de Lyon)

Objectifs

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation littéraire en langue française et allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

L'objet de ce cours est l'étude des *Gedichte* de Heinrich Heine. L'œuvre lyrique de Heine sera analysée dans sa diversité et son évolution, dans ses paradoxes et dans sa volonté de cohérence. On accordera une attention particulière aux procédés mis en œuvre par le poète ainsi qu'à l'originalité d'une écriture aux multiples facettes (sentimentalité et ironie, retrait et engagement, observation critique et imaginaire poétique, reprises et ruptures...). On s'intéressera aussi bien aux motifs récurrents (notamment le Rhin et le Moyen Âge, le voyage, la mer, l'image de l'Allemagne, la figure du poète...) et aux thèmes fondamentaux (amour, mort, histoire, politique, religion, émancipation...) qu'à leur traitement formel. On veillera à prendre en compte le contexte littéraire, philosophique et politique de ces écrits. Pour approfondir l'étude, il conviendra de lire d'autres poèmes ne figurant pas dans ce recueil, en recourant par exemple au volume *Sämtliche Gedichte* (Reclam UB 18394). Les textes proposés pour l'explication de texte seront toutefois extraits du seul volume au programme.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 2**, à raison de 2 heures par semaine

Bibliographie

L'œuvre étudiée est : Heinrich Heine, *Gedichte*. Hrsg. Bernd Kortländer, Stuttgart, Reclam, 208 S. ISBN: 978-3-15-008988-0

Une bibliographie complète aura été distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations en français et en allemand, explications de texte en allemand, exposés oraux (leçons) en français.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Littérature contemporaine agrégation (ALL 5108)

Crédits ECST : 4

Contact

Anne Lemonnier-Lemieux

Objectif

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation littéraire en langue française ou allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

Les récits rassemblés sous le titre de *Frühe Erzählungen* précèdent la première grande rupture dans la vie intellectuelle de Thomas Mann. Il s'agira donc de mettre en lumière à la fois la cohérence de l'ensemble et la maturation d'une esthétique sur une période de presque vingt ans. Le caractère expérimental de toute oeuvre de jeunesse étant encore accentué par le relatif mépris que l'écrivain éprouvait à cette époque pour le « petit format », on s'efforcera en particulier de repérer dans les textes la présence de modèles. On s'intéressera aux réflexions et théories esthétiques tissées à l'intérieur des fictions. On étudiera les différentes représentations de l'artiste et notamment le rejet de la vie bourgeoise, la revendication de la marginalité, la fascination pour la mort et le néant ainsi que le rapport au temps qu'elle suppose. Enfin, on essaiera de démontrer comment l'ironie permet à Thomas Mann de dépasser les oppositions binaires d'une pensée conservatrice.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 1**, à raison de 2 heures par semaine.

Bibliographie

L'oeuvre étudiée est : Thomas Mann, *Frühe Erzählungen 1893-1912. In der Fassung der Großen kommentierten Frankfurter Ausgabe*. Frankfurt/Main, Fischer Taschenbuch (Fischer Klassik), 608 S. ISBN 978-3-596-90405-1.

Une bibliographie complète sera distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations et explications de texte.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Littérature contemporaine agrégation (ALL 5208)

Crédits ECTS : 2

Contact

Anne Lemonnier-Lemieux

Objectifs

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation littéraire en langue française et allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

Les récits rassemblés sous le titre de *Frühe Erzählungen* précèdent la première grande rupture dans la vie intellectuelle de Thomas Mann. Il s'agira donc de mettre en lumière à la fois la cohérence de l'ensemble et la maturation d'une esthétique sur une période de presque vingt ans. Le caractère expérimental de toute oeuvre de jeunesse étant encore accentué par le relatif mépris que l'écrivain éprouvait à cette époque pour le « petit format », on s'efforcera en particulier de repérer dans les textes la présence de modèles. On s'intéressera aux réflexions et théories esthétiques tissées à l'intérieur des fictions. On étudiera les différentes représentations de l'artiste et notamment le rejet de la vie bourgeoise, la revendication de la marginalité, la fascination pour la mort et le néant ainsi que le rapport au temps qu'elle suppose. Enfin, on essaiera de démontrer comment l'ironie permet à Thomas Mann de dépasser les oppositions binaires d'une pensée conservatrice.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 2**, à raison de 2 heures par semaine.

Bibliographie

L'oeuvre étudiée est : Thomas Mann, *Frühe Erzählungen 1893-1912. In der Fassung der Großen kommentierten Frankfurter Ausgabe*. Frankfurt/Main, Fischer Taschenbuch (Fischer Klassik), 608 S. ISBN 978-3-596-90405-1.

Une bibliographie complète aura été distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations en français et en allemand, explications de texte en allemand, exposés oraux (leçons) en français.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADéP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Civilisation allemande agrégation (ALL 5109)

Crédits ECTS : 4

Contact

Wolfgang Fink (Université Lyon 2) ; wolfgang.fink@univ-lyon2.fr

Objectif

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation en langue française ou allemande à l'écrit, leçon française ou explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

L'objet de ce cours est l'étude des relations entre l'Autriche et la Prusse de 1740 à 1815. À la mort de l'Empereur Charles VI, les rivalités entre la monarchie prussienne et la maison d'Autriche s'exacerbent. Pendant la période envisagée, les relations entre l'Autriche et la Prusse prennent souvent la forme d'une confrontation diplomatique (blocage des institutions impériales par la Prusse, fondation du Fürstenbund) voire militaire (guerre de Succession d'Autriche, guerre de Sept Ans). Si le jury attend une connaissance générale des événements diplomatiques, militaires et politiques, les candidat·e·s sont invité·e·s à s'intéresser avant tout à leur incidence sur les échiquiers politiques européen et allemand, tant pour la période de la première modernisation des États allemands (despotisme dit « éclairé » de MarieThérèse puis Joseph II d'une part ; de Frédéric II de l'autre) que pour celle des guerres révolutionnaires et napoléoniennes. Ces dernières seront abordées sous l'angle de la menace que fait peser la France sur l'ordre politique absolutiste. L'évolution du dualisme austro-prussien sera étudiée dans le contexte de l'émergence d'un nationalisme allemand. On s'intéressera enfin au Congrès de Vienne et à l'instauration du « système Metternich » à la fois comme tentative de restaurer un statu quo ante et comme reconnaissance des changements apportés par la période napoléonienne.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 1**, à raison de 2 heures par semaine

Bibliographie sommaire

- Helmut Neuhaus (éd.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Band 5, Zeitalter des Absolutismus. 1648-1789, Stuttgart, Reclam, 488 S. ISBN 978-3-15-017005-2
- Walter Demel/Uwe Puschner (éds), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Band 6, Von der Französischen Revolution bis zum Wiener Kongreß. 1789-1815. Stuttgart, Reclam, 427 S. ISBN: 978-3-15-017006-9.
- Le jury se réserve la possibilité de proposer à l'épreuve d'admission d'explication de texte d'autres textes relatifs à la thématique et à la période considérées, notamment en ce qui concerne l'histoire de l'Autriche. Les candidat·e·s sont ainsi invité·e·s à travailler aussi avec les documents historiques disponibles en ligne.

Une bibliographie complète est distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations, leçons et explications de texte.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Civilisation allemande agrégation (ALL 5209)

Crédits ECTS : 2

Contact

Wolfgang Fink (Université Lyon 2) ; wolfgang.fink@univ-lyon2.fr

Objectifs

Préparer les élèves aux épreuves suivantes de l'agrégation d'allemand: dissertation littéraire en langue française et allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Contenu

L'objet de ce cours est l'étude des relations entre l'Autriche et la Prusse de 1740 à 1815. À la mort de l'Empereur Charles VI, les rivalités entre la monarchie prussienne et la maison d'Autriche s'exacerbent. Pendant la période envisagée, les relations entre l'Autriche et la Prusse prennent souvent la forme d'une confrontation diplomatique (blocage des institutions impériales par la Prusse, fondation du Fürstenbund) voire militaire (guerre de Succession d'Autriche, guerre de Sept Ans). Si le jury attend une connaissance générale des événements diplomatiques, militaires et politiques, les candidat·e·s sont invité·e·s à s'intéresser avant tout à leur incidence sur les échiquiers politiques européen et allemand, tant pour la période de la première modernisation des États allemands (despotisme dit « éclairé » de MarieThérèse puis Joseph II d'une part ; de Frédéric II de l'autre) que pour celle des guerres révolutionnaires et napoléoniennes. Ces dernières seront abordées sous l'angle de la menace que fait peser la France sur l'ordre politique absolutiste. L'évolution du dualisme austro-prussien sera étudiée dans le contexte de l'émergence d'un nationalisme allemand. On s'intéressera enfin au Congrès de Vienne et à l'instauration du « système Metternich » à la fois comme tentative de restaurer un statu quo ante et comme reconnaissance des changements apportés par la période napoléonienne.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 2**, à raison de 2 heures par semaine.

Bibliographie sommaire

- Helmut Neuhaus (éd.), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Band 5, Zeitalter des Absolutismus. 1648-1789, Stuttgart, Reclam, 488 S. ISBN 978-3-15-017005-2
- Walter Demel/Uwe Puschner (éds), *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Band 6, Von der Französischen Revolution bis zum Wiener Kongreß. 1789-1815. Stuttgart, Reclam, 427 S. ISBN: 978-3-15-017006-9.
- Le jury se réserve la possibilité de proposer à l'épreuve d'admission d'explication de texte d'autres textes relatifs à la thématique et à la période considérées, notamment en ce qui concerne l'histoire de l'Autriche. Les candidat·e·s sont ainsi invité·e·s à travailler aussi avec les documents historiques disponibles en ligne.

Une bibliographie complète aura été distribuée aux élèves en début de cours.

Contrôle des connaissances

Contrôle continu, dissertations en français et en allemand, explications de texte en allemand, exposés oraux (leçons) en français.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Histoire des idées agrégation (ALL 5110)

Crédits ECTS : 4

Contact

Anne Lagny ; Anne.Lagny@ens-lyon.fr

Bureau D4. 136

Tél. 04 37 37 63 61

Objectifs

Préparation à la question d'histoire des idées (tronc commun, n° 5) de l'agrégation d'allemand : dissertation littéraire en langue française ou allemande à l'écrit, leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Compétences liées à la spécialisation en études germaniques :

- **Acquérir des connaissances spécialisées** sur une période, un auteur, un courant par le biais de l'étude approfondie d'un texte d'appui, replacé dans le contexte de son époque et celui de sa réception dans la longue durée.

- **Acquérir ainsi la maîtrise** des contenus qui constituent les **cadres fondamentaux** (historiques et culturels) **de la spécialité en études germaniques**, en utilisant les résultats de la recherche, dans la **perspective de la transmission dans l'enseignement** secondaire ou/et supérieur.

- Acquérir **les méthodes de l'histoire des idées** : étudier les idées dans le contexte concret de l'horizon d'une époque historique, apprendre à les interpréter comme des réponses aux questions vives d'une époque.

Compétences linguistiques et techniques liées à la préparation de l'agrégation :

- **Acquérir la maîtrise des exercices techniques spécifiques** de la préparation au concours de l'agrégation : dissertation en allemand et en français, explication de texte en allemand, leçon française.

- Acquérir le vocabulaire technique et critique nécessaire à l'étude des textes et au débat critique.

Compétences transversales :

- **Suivre un cours/un exposé en langue allemande/française et prendre des notes** en allemand/en français.

- **Rédiger** des analyses et des développements argumentés en allemand et en français.

- **Exposer** des analyses et des développements argumentés à l'oral, en allemand et en français.

- **Intervenir** dans le cadre d'une discussion critique.

- **Développer sa pratique du travail collaboratif** (sur le fichier commun dédié à l'explication de texte, conçue comme travail collaboratif).

Contenu

Texte :

- Max Stirner, *Der Einzige und sein Eigentum*. Stuttgart, Reclam, 463 S. ISBN 978-3-15-003057-8

L'étude de *Der Einzige und sein Eigentum* permettra de dégager les ruptures épistémologiques représentatives du *Vormärz* tant sur le plan philosophique que sur les plans politique et littéraire. L'œuvre sera située dans le contexte des mutations sociales de l'époque et analysée sous l'angle de son opposition à l'idéalisme allemand mais aussi en tant qu'objet de la critique virulente de Marx et Engels dans *L'Idéologie allemande*. La philosophie stirnerienne sera étudiée en tant que système avec ses concepts clés (idée, esprit, intériorisation, égoïsme etc.). Sa critique de la religion (en particulier son interprétation du rôle historique du protestantisme) fera par ailleurs l'objet d'une attention particulière, prenant en compte les débats de l'époque. On s'interrogera enfin sur la pertinence du concept d'anarchisme souvent utilisé à l'encontre de l'auteur.

(extrait de : Concours externe de l'agrégation du second degré. Section langues vivantes étrangères : allemand Programme de la session 2018, Tronc commun, question 5.
©www.devenirenseignant.gouv.fr, 24 mars 2017)

Nombre d'heures et fréquence

Semestre 1, cours hebdomadaire (Mercredi 10h-12h)

Bibliographie

Une bibliographie et un exemplier sont remis aux étudiants.

Contrôle des connaissances

Dissertation, explication de texte, leçon

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADEP, Agrégation
- Discipline : études germaniques
- Type de cours : cours magistral

Allemand. Histoire des idées agrégation (ALL 5210)

Crédits ECTS : 2

Contact

Anne Lagny <Anne.Lagny@ens-lyon.fr>

Bureau D4. 136

Tél. 04 37 37 63 61

Objectifs

Préparation à la question d'histoire des idées (tronc commun, n° 5) de l'agrégation d'allemand: leçon française et explication de texte en allemand à l'oral.

Nombre d'heures et fréquence

Semestre 2, cours hebdomadaire (Mercredi 10h-12h)

Contrôle des connaissances

Colles individuelles et collectives, dont le calendrier sera fixé au second semestre.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADep, Agrégation
- Discipline : études germaniques

Allemand. Option littérature (ALL 5211)

Crédits ECTS : 2

Contact

Ralf Zschachlitz (Université Lyon 2) ; ralf.zschachlitz@univ-lyon2.fr

Objectifs

Préparer les élèves aux épreuves orales d'option de l'agrégation d'allemand: leçon française et explication de texte en allemand.

Contenu

L'objet de ce cours est l'étude du théâtre documentaire après 1945. L'étude se concentrera sur la période allant de la fin des années cinquante à la fin des années soixante-dix du vingtième siècle, tout en s'interrogeant sur la part revenant à l'héritage des réflexions esthétiques et politiques entamées au lendemain de la Première Guerre mondiale. Le rôle d'Erwin Piscator – à la fois précurseur et passeur par ses mises en scène de Günther Weisenborn et de Rolf Hochhuth – fera l'objet d'une attention particulière. Il conviendra de réfléchir à la diversité des formes d'écriture et des intentions que l'on retrouve sous cette même dénomination. Les réponses variées apportées par les metteurs en scène et les auteurs, comme Günther Weisenborn, Peter Weiss, Rolf Hochhuth, Hans Magnus Enzensberger ou Heinar Kipphardt, à la crise de la représentation de la société contemporaine feront l'objet d'une réflexion approfondie. On s'interrogera ainsi sur les différentes stratégies esthétiques convoquées dans ce « théâtre du réel » afin de déterminer aussi leur rôle dans les débats politiques de l'époque considérée. Pour l'explication de texte, le jury pourra proposer aussi bien des extraits de pièces représentatives de ce mouvement que des textes théoriques en lien avec la problématique esquissée ci-dessus. Les éléments de bibliographie fournis ci-après ne sont qu'indicatifs et ne constituent en aucun cas des « ouvrages au programme ».

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 2**, à raison de 2 heures par semaine. Ce cours pouvant débuter plus tôt dans l'année universitaire, se renseigner auprès du professeur (voir contact).

Bibliographie indicative

- Arnold, Heinz Ludwig / Reinhardt, Stephan (Hrsg.), *Dokumentarliteratur*, München, Edition Text + Kritik, 1973.
- Barton, Brian, *Das Dokumentartheater*, Stuttgart, Metzler, 1987.
- Blumer, Arnold, *Das dokumentarische Theater der sechziger Jahre in der Bundesrepublik Deutschland*, Meisenheim am Glan, Hain, 1977.
- Marschall, Brigitte (unter Mitarbeit von Martin Fichter), *Politisches Theater nach 1950*, Wien / Köln / Weimar, Böhlau, 2010.

Contrôle des connaissances

Explications de texte orales en allemand.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Option civilisation (ALL 5212)

Crédits ECTS : 2

Contact

Marcel Boldorf (Université Lyon 2) ; marcel.boldorf@univ-lyon2.fr

Objectifs

Préparer les élèves aux épreuves orales d'option de l'agrégation d'allemand: exposé en français (leçon) ou explication de texte en allemand.

Contenu

Berlin, histoire d'une ville (1957-1994).

Dans l'après-guerre, la ville de Berlin, reflet de la division de l'Europe et du monde, est au cœur de la concurrence des systèmes. La guerre froide la divise en deux moitiés séparées en 1961 par la construction du mur, chacune développant une identité propre. Tandis que le territoire de Berlin-Ouest est une exclave, Berlin-Est garde le statut de capitale. En 1957, le Bundestag déclare que Berlin est capitale de l'Allemagne ; la même année un concours d'urbanisme s'intitule « Hauptstadt Berlin ». Berlin, dont il conviendra d'étudier le statut de métropole, connaît une reconstruction ambivalente, entre fonctionnalisme, expérimentations sociales, productions des avant-gardes culturelles et utopie urbaine. C'est un observatoire privilégié de la transformation de l'urbain en fonction du politique. En résulte une tension permanente entre aménagement urbain et discontinuités spatiales, entre pouvoir politique, contestations voire luttes urbaines. Parallèlement à une prise en compte de l'histoire culturelle, on s'intéressera particulièrement aux aspects démographiques et sociologiques, ainsi qu'à une réflexion spatiale sur la ville. On s'attachera aussi à retracer l'histoire des projets et visions (géo)politiques pour Berlin, afin d'étudier ce qui fait la ville jusqu'en 1994, lorsqu'est votée la loi « Berlin-Bonn ». Pour l'épreuve orale d'explication de texte, le jury proposera des documents en lien direct avec cette problématique et concernant la période retenue.

Nombre d'heures et fréquence

24 h au **semestre 2**, à raison de 2 heures par semaine. Ce cours pouvant débiter plus tôt dans l'année universitaire, se renseigner auprès du professeur (voir contact).

Bibliographie indicative

(Les éléments de bibliographie fournis ci-après ne sont qu'indicatifs et ne constituent en aucun cas des « ouvrages au programme ») :

- Häußermann, Hartmut / Neef, Rainer (Hrsg.), *Stadtentwicklung in Ostdeutschland. Soziale und räumliche Tendenzen*, Opladen, Westdeutscher Verlag, 1996.
- Schlusche, Günter / Pfeiffer-Kloss, Verena / Dolff-Bonekämper, Gabriele / Klausmeier, Axel (Hrsg.), *Stadtentwicklung im doppelten Berlin*, Berlin, Ch. Links Verlag, 2014.
- Schoeps, Julius H. (Hrsg.), *Berlin. Geschichte einer Stadt*, Berlin, be.bra Verlag, 2012.
- Stöver, Bernd, *Geschichte Berlins*, München, C. H. Beck, 2010.

- Süß, Werner / Rytlewski, Ralf (Hrsg.), *Berlin. Die Hauptstadt. Vergangenheit und Zukunft einer europäischen Metropole*, Berlin, Nicolai, 1999.

Contrôle des connaissances

Exposés en français (leçons) et explications de texte orales en allemand.

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Type de cours : cours magistral
- Prérequis : ce cours nécessite une excellente maîtrise de l'allemand

Allemand. Option linguistique (ALL 5213)

Crédits ECTS : 2

Contact

Emmanuelle Prak-Derrington

Objectifs

Préparation à l'épreuve de linguistique de l'agrégation.

Contenu

Session 2017 : Formation et préformation lexicale : du lexème complexe à l'expression polylexicale (voir le BO).

Outre l'apprentissage des connaissances sur le sujet au programme, il s'agit d'acquérir la méthode pour ne pas faire de commentaire linéaire, renoncer à tout plan type « catalogue » pour adapter le commentaire aux particularités du texte à étudier. Dans cette perspective, des devoirs écrits sur trois textes différents, préparés à la maison sans limitation de temps, doivent être rendus au cours de l'année.

Nombre d'heures et fréquence

12 séances annuelles, réparties sur 6 séances de 2 heures toutes les deux semaines

Bibliographie

BURGER Harald, 1998, *Phraseologie: eine Einführung am Beispiel des Deutschen*, Berlin, Allemagne, E. Schmidt, 224 p.

BURGER Harald, DOBROVOL'SKIJ Dmitrij, KÜHN Peter et NORRICK Neal R., 2007, *Phraseologie: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*, Berlin, Pays multiples, Etats-Unis d'Amérique, vol. 2/, xxiii+1183 p.

DONALIES Elke, 2002, *Die Wortbildung des Deutschen: ein Überblick*, Tübingen, Allemagne, G. Narr, 190 p.

EICHINGER Ludwig M., 2000, *Deutsche Wortbildung: eine Einführung*, Tübingen, Allemagne, G. Narr, 269 p.

FLEISCHER Wolfgang, BARZ Irmhild et SCHRÖDER Marianne, 2012, *Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache*, Berlin, 484 p.

SCHMALE Günter, 2013, « Qu'est-ce qui est préfabriqué dans la langue ? – Réflexions au sujet d'une définition élargie de la préformation langagière », *Langages*, 18 avril 2013, no 189, p. 27-45.

Sites internet

Se reporter aux fiches de E. Donalies et de J. Poitou

Donalies Elke, « Wortbildung », in *Systematische Grammatik*, GRAMMIS :

<http://hypermedia.ids-mannheim.de/>

Poitou Jacques, « Fiches de grammaire allemande » :

<http://j.poitou.free.fr/pro/html/div/fiches.html>

Contrôle des connaissances

2 devoirs écrits au 1er semestre et 2 exposés oraux au 2e semestre

Informations complémentaires

- Niveau du cours : Master FEADÉP, Agrégation
- Discipline : allemand
- Prérequis : allemand C1